

**.spiegels®**



**Willkommen zum  
Conferencing**

First Class Office

Wir wachsen mit Ihren Wünschen  
und das seit nunmehr 40 Jahren

Verantwortung für Mensch und Natur  
und das seit nunmehr 40 Jahren



Mit diesem Katalog halten Sie eine Wohlfühlwelt des Konferierens in Ihren Händen. Seit Jahrzehnten zählen wir zu den führenden Herstellern anspruchsvoller Objekteinrichtungen. Unsere Premium-Modelle bieten ein Höchstmaß an Komfort und Ästhetik, denn Ihre individuellen Ansprüche sind unser Maßstab. Wir sehen Qualität und Ausstrahlung jeder Einrichtung als Spiegelbild Ihrer Unternehmenskultur und Ihrer Persönlichkeit.

*This catalogue will show you the feel-good world of conferencing. For decades we have been among the leading manufacturers of sophisticated furnishings. Our premium models offer maximum comfort and aesthetics because your individual needs are our benchmark. We consider quality and charisma of any furnishing as a reflection of your business culture and your personality.*

Den Einsatz hochwertiger und umweltfreundlicher Materialien dürfen Sie bei uns als Selbstverständlichkeit voraus setzen. Wir sehen unsere unternehmerische Verantwortung in den Bereichen der Ökonomie, Ökologie, nachhaltigen Produktqualität, Kundenorientierung und der sozialen Verantwortung. Die Fertigung erfolgt zu 100% in unserem Werk in Nettetal und lässt jedes Möbel zu einem Unikat von höchster Qualität werden. Viel Freude mit unseren Produkten!

*The use of high-quality and environmentally friendly materials can be taken for granted. We see our entrepreneurial responsibility in the areas of economy, ecology, sustainable product quality, customer orientation and social responsibility. The whole manufacturing process takes place in our plant in Nettetal making each piece of furniture unique and valuable. Much pleasure with our products!*

**Eingerichtete Architektur**  
durch unser Unternehmen



Durch unser Unternehmen  
**eingerichtete Architektur**



# Inhaltsverzeichnis

## Contents

<b>.unit Konferenztischanlagen / Conference table arrangements</b>	<b>8 - 27</b>
Unikate - Meisterwerke des Designs	
<b>.intra Tisch-System / Table system</b>	<b>28 - 43</b>
Variabel - Könige des Wandels	
<b>.con_air Besprechungstisch-System / Committee table system</b>	<b>44 - 47</b>
Höhenverstellbar - Dynamik im Meeting	
<b>Gestaltung / Design</b>	<b>48 - 49</b>
Das Universum der Gestaltung	
<b>Oberflächen / Surfaces</b>	<b>50 - 51</b>
Vom Material zur Oberfläche	
<b>Fußgestelle / Leg frames</b>	<b>52 - 53</b>
Willkommen in der Vielfalt	
<b>Kanten / Edges</b>	<b>54</b>
Kunst am Tisch	
<b>Transportwagen / Transport trolleys</b>	<b>55</b>
Flexibel und funktional	

# Inhaltsverzeichnis

## Contents

<b>Medientechnik / Multi-media equipment</b>	<b>56 - 59</b>
Bringt Magie in den Raum	
<b>Medienmobil auf Rollen / Mobile media unit on castor</b>	<b>60</b>
<b>Medienwand / Multi-media wall</b>	<b>61</b>
<b>Anschlusstechnik / Connecting units</b>	<b>62 - 63</b>
Moderner Glamour	
<b>Referenzen / References</b>	<b>64 - 65</b>
Feine Auswahl	
<b>Unternehmenseinblick / Business insight</b>	<b>66</b>
Ein Konzept aus Know-How und Handwerk	
<b>Qualität und Auszeichnungen / Quality and awards</b>	<b>67</b>
Porentief authentisch	

## .unit

### Unikate für den Konferenzbereich

*the custom-made  
conference tables*

Individuelle Anforderungen bestimmen Charakter und Ausstattung der Einrichtung. Wir planen und gestalten – Medientechnik wird elegant integriert. Perfektion ist das Maß aller Dinge. Unsere Kompetenz wird durch die langjährige Erfahrung sichtbar. Auf die Eleganz im maßgeschneiderten Kleid haben wir uns spezialisiert.

*Individual requirements define character and equipment of the furnishings. We plan and design –multi-media equipment is elegantly integrated. Perfection is the measure of all things. Our expertise becomes visible by many years' experience. Our specialty is the elegance in the custom-made dress.*



ANWR GROUP eG

*Gestaltung Ing. Manfred Brockötter, EBG Düsseldorf*

**Schlankes Profil - Tisch und Stühle im Einklang.**

**Sleek profile - Table and chairs in harmony.**





**Strahlenförmige Furnierkunst -**  
Mittelfeld Strukturlack mit Glaseinlage.

**Radial art of veneers -**  
Centre section with structured coating  
and inserted glass plate.



**Medientechnik im Mittelfeld -**  
Technikkappen Nr. KT mit Kabeldurchlass.

**Multi-media equipment in the centre section -**  
Media wells no. KT with cable inlet.



**Frei tragende Konstruktion** - Und Kabelstauraum über die gesamt Fläche. Revisionstür im Sockel.

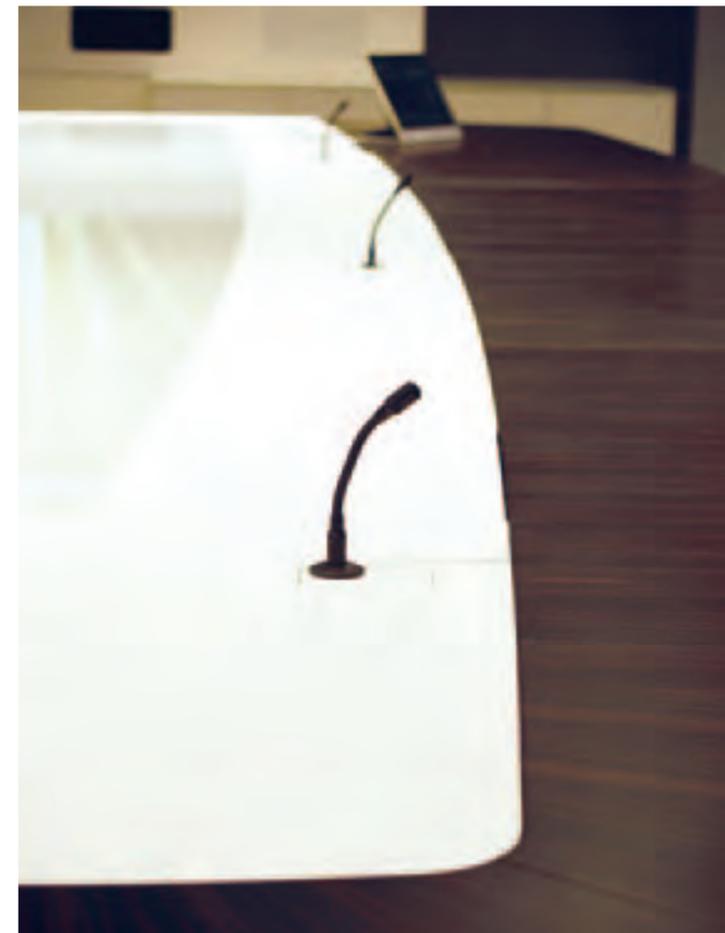
*Cantilever design* - And cable storage over the whole area. Inspection cover in the base.

**Frei tragend** - Trapez-Tischanlage auf zwei tonnenförmigen Sockeln.

*Cantilever* - Trapezoidal table arrangement on two barrel-shaped bases.



Sky tower



**Frei tragend** - Statik: Spannweite zwischen den beiden Sockelfüßen bis zu 12 Meter. Plattenüberstand bis 160 cm.

**Cantilever** - statics: span between both legs up to 12 metres. Projecting top to 160 cm.

**Mikrophonie** - Elektromotorisch versenkbar. Die Technik wird erst bei Verwendung sichtbar.

**Microphony** - Electromotive fold-away design. Multi-media equipment becomes only visible if it is used.

KBV, Berlin



Frosch:Samara:Architekten



**Geschlossener Sockel** - Optimale Beinfreiheit.

*Closed base - Optimal legroom.*

**Softdruckmodule** - Elegant im Aluminium-Band integriert.

*Soft pressure modules - Elegantly integrated into aluminium strip.*

< DGB, Berlin



architektur sievert leister, Düsseldorf

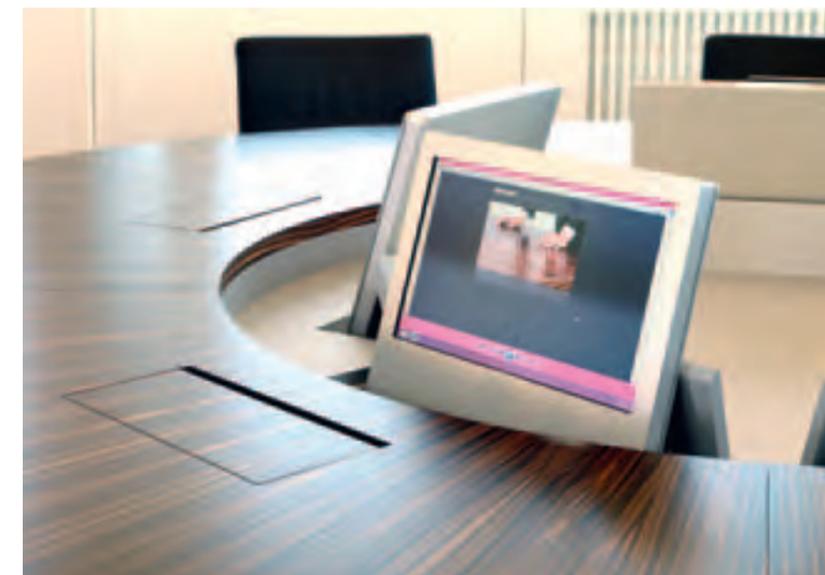
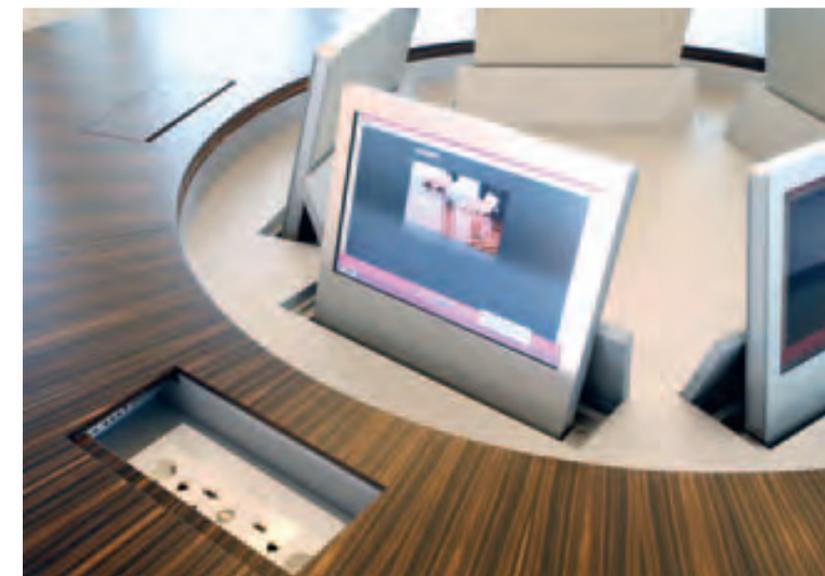


**Sockelfüße** - Frei tragende Tischanlage auf 2 Sockeln in Ovalform.

**Plinth legs** - Cantilever table arrangement on 2 bases in oval form.

**Medienanschlüsse** - Technikkappen im Furnierverlauf.

**Media connections** - Media wells in line with the veneer pattern.



**Geschlossener Sockel** - Radiales Furnier und hinterleuchtetes Glas im Innenfeld.

*Closed base - Radial veneer and backlit glass in the inner section.*

**Technikanschlüsse** - Unter den Schiebepplatten im Furnierverlauf.

*Media connections - Under the sliding tops in line with the veneer pattern.*



**Medienkonferenz - Harmonie** in perfekter Form.  
Ein stimmiges Gesamtkonzept aus Tisch und Sitzmöbeln.

***Media conference** - Harmony in perfect shape.  
A coherent global concept consisting of table  
and seating furniture.*

**Medienkonferenz -**  
Offene Gestaltung für freies Denken.

***Media conference** -  
Open design for free thinking.*

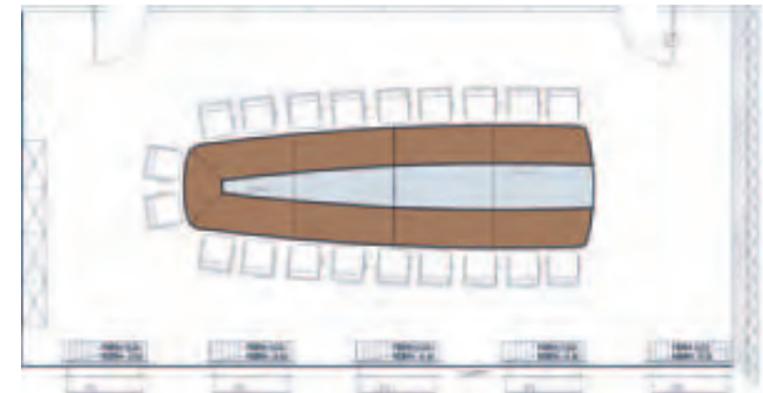


# .Projekt-Einblick

## Projekt-Einblick *Konferenzraum*

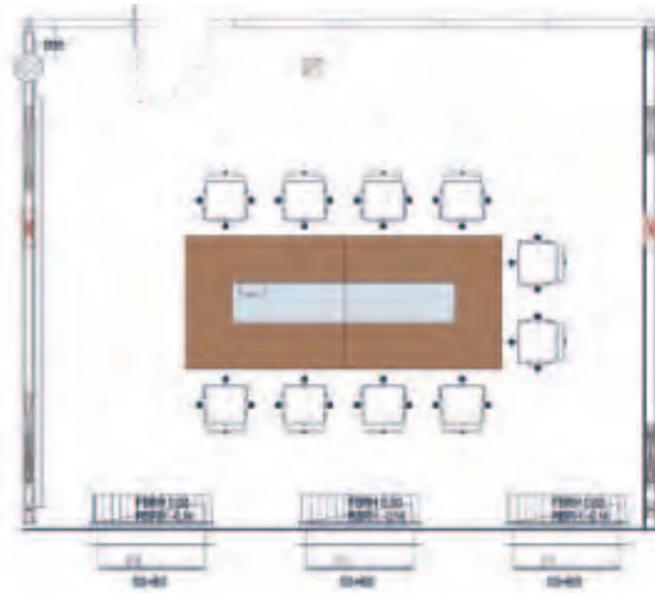


Gerber Architekten, Dortmund



## Projekt-Einblick

*Sitzmöbel Besprechungsraum*



## Projekt-Einblick

*Sitzmöbel .pilot*



# .intra

## wandelbare Konferenz- und Besprechungstische

*the changeable conference tables*

Multifunktionale Räume fordern ein Höchstmaß an Flexibilität. Tischformen und -größen richten sich nach Anforderungen und Raumkonzept. Unterschiedliche Fußgestelle werden werkzeugfrei verankert. Das System ist komplett wartungsfrei.

*Multifunctional rooms require the maximum possible flexibility. Table shapes and sizes are geared to requirements and design concept. Various leg frames are anchored without the need for tools. The system is completely maintenance-free.*

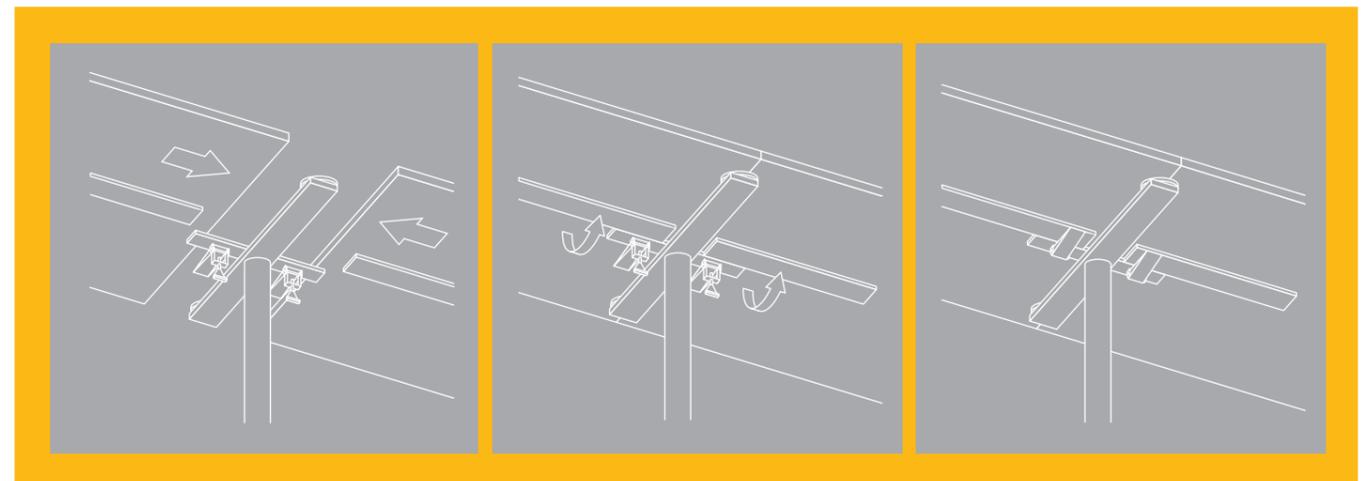


**T-Fußgestelle** mit Schnellspannverschlüssen sind leicht wandelbar und bieten größtmögliche Beinfreiheit.

*T-shaped leg frames with quick release fasteners are easy to change and provide maximum legroom.*

**Wangen-Fußgestelle** mit Schnellspannverschlüssen sind leicht wandelbar und tragen durch lackierte Oberflächen zur optischen Gestaltung bei.

*Side panel leg frames with quick release fasteners are easy to change and contribute to the visual design with coated surfaces.*



**System .intra** ermöglicht eine schnelle und werkzeuglose Veränderung der Raumsituation. Ausgleichsschrauben zwischen Gestell und Platte gleichen Höhenunterschiede aus.

*.intra system allows the fast and tool-free change of the interior. Adjusting screws between frame and panel compensate for height differences.*



**T-Fußgestell Nr. F 28** – Mit flach aufliegender Bodentraverse, aus massivem Bandstahl, für optimale Beinfreiheit.

Materialgleichheit mit unserer Sitzmöbelfamilie .tano rundet das Sortiment elegant ab.

**T-shaped leg frame no. F 28**  
– With flat bottom crossbeam made of solid strip steel for optimal legroom.

The same material as our .tano seating furniture line complements the range elegantly.



HPP Architekten



**Massiver Bandstahl der Serie .tano** – Furnierte Armeinlagen der Sitzmöbel sind materialgleich mit dem Furnier der Tischanlage.

**Solid strip steel of the .tano range** – Veneered arm inserts of the seating furniture are made of the same material as the veneer of the table arrangement.



**Individuell** – Auf Teilnehmerzahl und Raumgröße  
– gefertigte Platten.

*Individual* – Tabletops manufactured to the number  
of participants and the room size.

**Wandelbar** Größtmögliche Beinfreiheit  
mit .intra

**Stapelbar** Flexibilität mit stapelbarem  
Freischwinger .roan.

**Changeable** Maximum legroom with .intra  
**Stackable** Flexibility with stackable .roan cantilever  
chair.





**T-Fußgestell Nr. F 28** und Knieverblendung, werkzeuglos abnehmbar – Die Maße sind auf Kundenwunsch individuell anpassbar.

*T-shaped leg frame no. F 28 – and modesty panel, removable without the need for tools – Dimensioning can be customized according to individual wishes.*



**Wandelbar**

Größtmögliche Beinfreiheit mit .intra

**Stapelbar**

Flexibilität mit stapelbarem Freischwinger .pablo.

**Changeable**

Maximum legroom with .intra

**Stackable**

Flexibility with stackable .pablo cantilever chair.



< Oracle Berlin

< Stadtwerke Bochum



Architekten SchürmannSpannel AG, Bochum

**Kabelkanäle** - Unterschiedliche Längen und Ausführungen, werkzeuglos abnehmbar – angepasst an die Tischanlage.

**Cable ducts** - Various lengths and designs, removable without the need for tools - adapted to the table arrangement.

**Massiver Bandstahl** - Bei den Armlehnen der Drehsessel .tano und den T-Fußgestellen der Serie .intra.

**Solid strip steel** - For the armrests of the .tano swivel armchairs and the T-shaped leg frames of the .intra line.



< Stadt Gelsenkirchen, Hans-Sachs-Haus



Gmp Architekten von Gerkan, Marg und Partner, Aachen



**Wangen-Fußgestell** – Mit Schnellspannverschlüssen. Kompletz werkzeuglos wandelbar. Die Montagezeit pro Platz incl. Knieverblendung, Kabelkanal, Technikbox und Seitenwangen beträgt max. 90 sec.

**Side panel leg frame** – With quick release fasteners. Completely changeable without the need for tools. The mounting time per seat incl. modesty panel, cable duct, media panel and side frames is approx. 90 sec.

**Radiale Furnierabwicklung** – von Tischplatten und Knieverblendung.

**Radial veneer finishing** – of tabletops and modesty panel.



# .Projekt-Einblick

Bundesministerium des Innern

## Projekt-Einblick

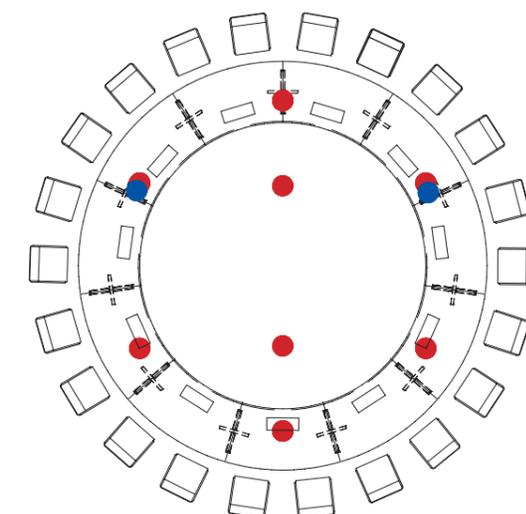


ThomasMüller|vanReimannArchitekten

Fotografie Stefan Müller



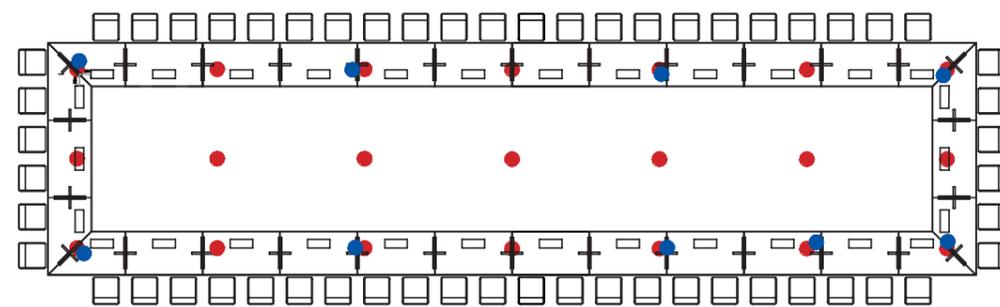
Fotografie Stefan Müller



## Projekt-Einblick



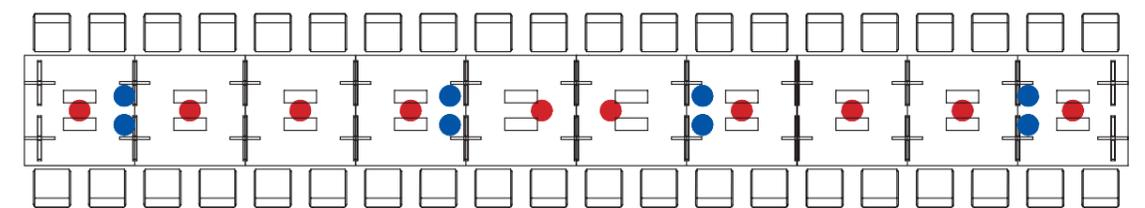
Fotografie Stefan Müller



● Kabelzufuhr  
Cable inlet

● Bodentank  
Floorbox

## Projekt-Einblick



● Kabelzufuhr  
Cable inlet

● Bodentank  
Floorbox

# .con\_air

**fest stehend**  
**optional höhenverstellbar**

*stationary*  
*optionally adjustable in height*

Für Besprechungen und Konferenzen unterschiedlicher Bereiche. Edel und komfortabel oder jung und dynamisch. Medienanschlüsse befinden sich in der Platte. Durch leichten Knopfdruck lässt sich die gesamte Tischanlage elektromotorisch verstellen von 74 – 118 cm.

*For meetings and conferences of different areas. Noble and comfortable or young and dynamic. Media connections are integrated into the table top. Simply pressing the button allows the adjustment of the whole table arrangement from 74 – 118 cm.*



**Höhenverstellbar oder fest stehende Tischanlage -**  
Das T-Fußgestell für die optimale Beinfreiheit und die Höhenverstellung für die Dynamik in der Besprechung.

**Highly adjustable or stationary table arrangement -**  
The T-shaped leg frame for optimal legroom and the height adjustment ensures dynamic meetings.



**Höhenverstellbar** - Besprechung einmal anders.  
Verstellbereich elektromotorisch von 74 - 118 cm.  
Stromzufuhr durch eine Fußsäule.

**Adjustable in height** - Meeting in a different way.  
Adjustment range from 74 - 118 cm, electrically driven  
Power supply through a column leg.



**Medienkonferenz** - Dockingstation.  
Komfortables Andocken Ihres Smartphones oder  
Tablets innerhalb der Schiebepatte.

**Media conference** - Docking station.  
Comfortable docking of your smart phone or tablet  
inside the sliding top.

# .Gestaltung

**Inszenierungen zum Nachstylen**

*Look for stylings*

**Interior spielt mit unserer Wahrnehmung ...**

Wir gestalten ganzheitliche Konzepte im Einklang mit der Philosophie Ihres Unternehmens. Modernste Technik und hochwertige Materialien sind die Basis für anspruchsvolle Einrichtungen.

***Interior is playing with our perception ...***

*We create comprehensive concepts in line with your company's philosophy. Latest technology and high-quality materials provide the basis for sophisticated furnishings.*



*Fotografie Office Design Consulting, Wien*

**Look - Minimalistische Bühne für die Kunst.**

***Look - Minimalist stage for art.***

**Mode für Möbel und Interior.**  
*Fashion for furniture and interior.*



**Furnier durchgefärbt**

- 20 Eiche alpi - steel
- 21 Eiche alpi - creme

**Melamin beschichtet**

- 22-M Eiche hell Dekor
- 23-M Nussbaum Dekor
- 24-M Platinweiß (ähnl. RAL 9010)
- 26-M Alabaster (ähnl. RAL 1013)
- 30-M Graphitschwarz (ähnl. RAL 7021)

**NanoTec**

- 30-N Alaska30 (ähnl. RAL 9003)
- 25-N Bianco29 (ähnl. RAL 9010)
- 27-N Creme17 (ähnl. RAL 1019)
- 31-N Nero20 (ähnl. RAL 9005)
- 24-N Stone24 (ähnl. RAL 7016)

**Strukturlack**

- 25-S Weiß RAL 9010
- 26-S Champagner RAL 1013
- 28-S Silber-Aluminium RAL 9006
- 30-S Anthrazit RAL 7021
- 31-S Schwarz RAL 9005

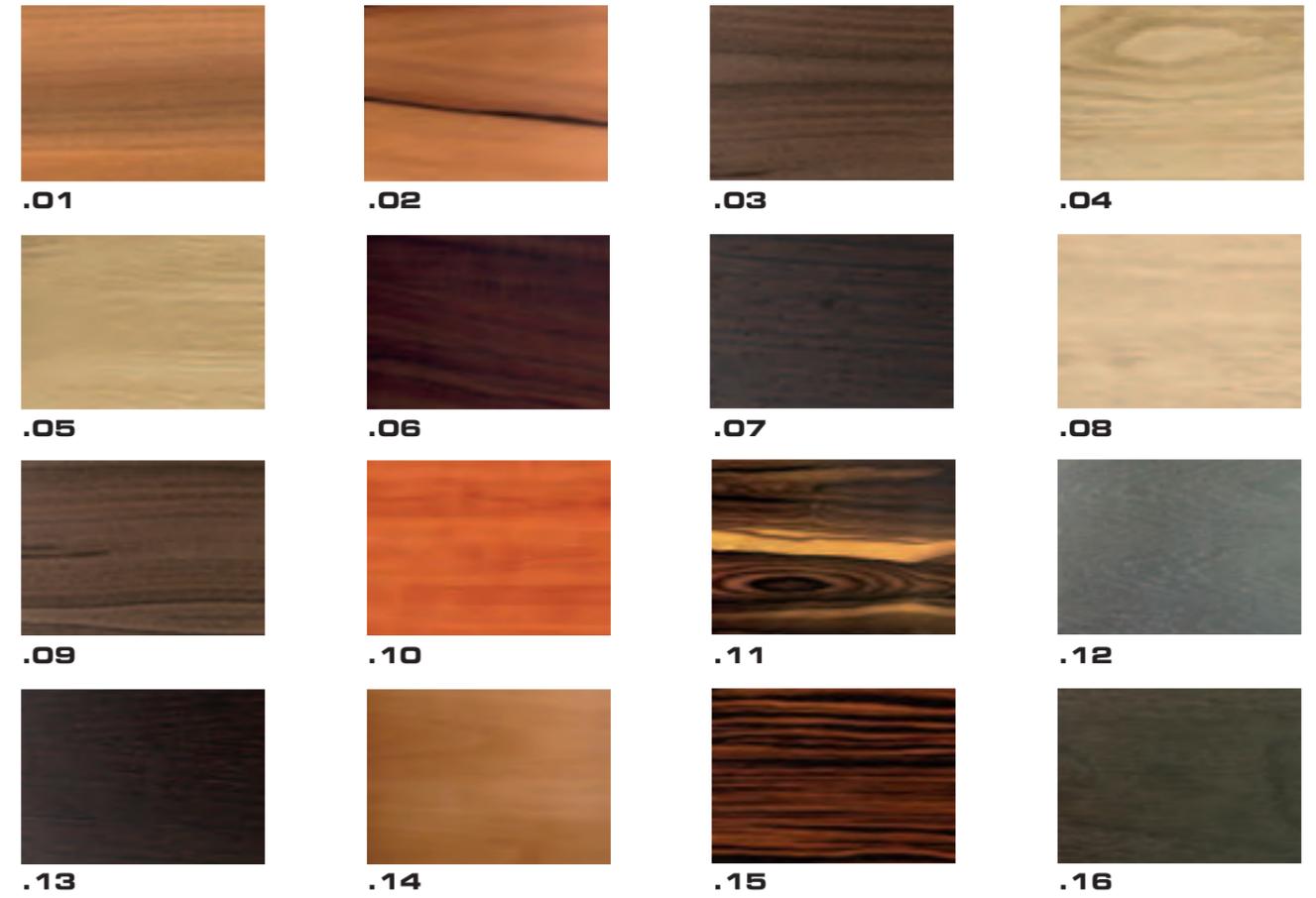
**Hochglanz beichtet**

- 24 Signalweiß (ähnl. RAL 9003)

**Pulverbeschichtung**

- 25-P White (ähnl. RAL 9010)
- 26-P Magnolie (ähnl. RAL 1013)
- 28-P Silbermetallic (ähnl. RAL 9006)
- 29-P Schiefer (ähnl. RAL 7016)
- 31-P Tiefschwarz (ähnl. RAL 9005)

**Mode für Möbel und Interior.**  
*Fashion for furniture and interior.*



**Massivholz**

- 01 Europ. Kirschbaum
- 05 Eiche
- 09 Amerik. Nussbaum
- 13 Wenge

**Furnier**

- 02 Tineo natur
- 06 Tineo gebeizt
- 10 Amerik. Kirschbaum
- 14 Birnbaum

**Furnier**

- 03 Amerik. Nussbaum
- 07 Wenge
- 11 Zirikote
- 15 Makassar

**Furnier**

- 04 Eiche natur
- 08 Eiche hell
- 12 Mooreiche titan
- 16 Mooreiche mocca

Die gedruckten Farben auf den Seiten 50 + 51 können vom Original abweichen.  
*The printed colours may deviate from the original.*



F28



F28/2



KU



K6



F80



F42

**Fußgestelle .intra**

T-Fußgestelle mit Schnellspannverschlüssen, leicht wandelbar

- F28** Rechteckrohr + massive Bodentraverse
- F28/2** Rechteckrohr + verlängerte Bodentraverse
- KU** Kabelführung, U-Profil magnetisch haftend
- K6** Lochblechverkleidung für Doppelstütze
- F80** Rundrohr mit Traverse aus Flachstahl
- F42** Rundrohr auf Bodenrohr aus Flachoval

**.intra leg frames**

T-shaped leg frames with quick release Fasteners, easy to change

- F28** Rectangular tube + solid bottom crossbeam
- F28/2** Rectangular tube + extended bottom crossbeam
- KU** Cable duct, U-profile, magnetically adhering
- K6** Perforated plate covering for double support
- F80** Circular tube with flat steel crossbeam
- F42** Circular tube on flat-oval ground tube

**Fußgestelle .intra**

Wangen-Gestellfuß mit lackierten Oberflächen

- F50** Oval mit geraden Enden
- F55** Linsenform
- F44** Wange in Rechteckform

**.intra leg frames**

Side panel frame base with coated surface

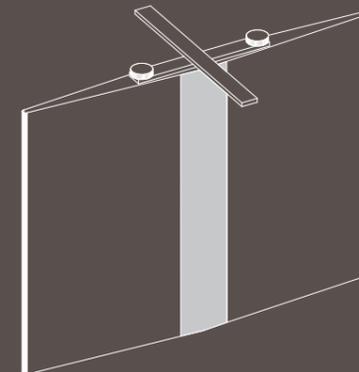
- F50** Oval with straight ends
- F55** Lenticular shape
- F44** Rectangular side panel

**Kabelführung REV**

Revisionsblende, magnetisch haftend

**REV cable management**

Inspection cover, magnetically adhering



F50



F55



F44



**Tischkanten**

Unterschiedliche Tischkanten je nach Plattenart, sind architektonische Merkmale, die den Gesamteindruck der Einrichtung beeinflussen.  
 Furnierte Platten K10, K30, K45, K74  
 Pulverbeschichtet K10, K 45, K70  
 Kante 45 nicht bei Furnierplatten

**Table edges**

Various table edges depending on the type of board of the furnishings.  
 Veneered boards K10, K30, K74  
 Powder-coated K10, K70  
 Edge 45 not for veneer boards

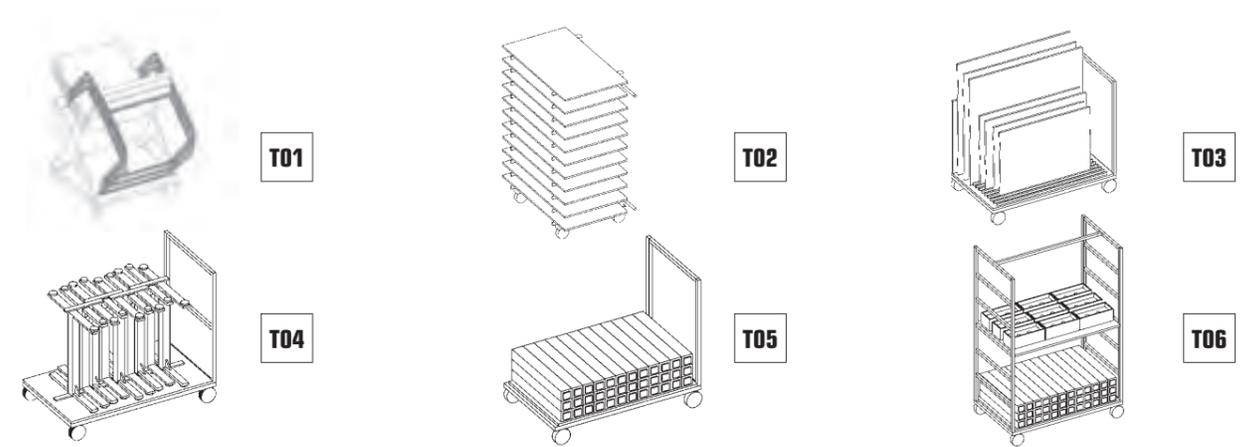


**Transportwagen**

Für den leichten Transport und Zwischenlagerung können Freischwinger, Tischplatten waagrecht oder senkrecht, Fußgestelle, Knieverblendungen, Kabelkanäle, Medien-boxen usw. in Spezialwagen aufbewahrt werden.

**Transport trolleys**

For easy transport and intermediate storage, it is possible to store cantilever chairs, tabletops either horizontally or vertically, leg frames, modesty panels, cable ducts, media boxes, etc. in special trolleys.



**K10** Kante gerader Radius R1  
 alle Plattenarten  
*K10 Edge straight radius R1  
 All types of boards*

**K45** Kante 45° geschrägt  
*K45 Edge 45° bevelled*

**K30** Kante 3 mm Starkfurnier  
*K30 Edge 3 mm Strong veneer*

**K74** Kante 74° geschrägt  
*K74 Edge 74° bevelled*

**T01** Transportwagen Stapelsessel  
*T01 Transport trolley stackable chairs*

**T04** Transportwagen .intra Fußgestelle  
*T04 Transport trolley .intra base supports*

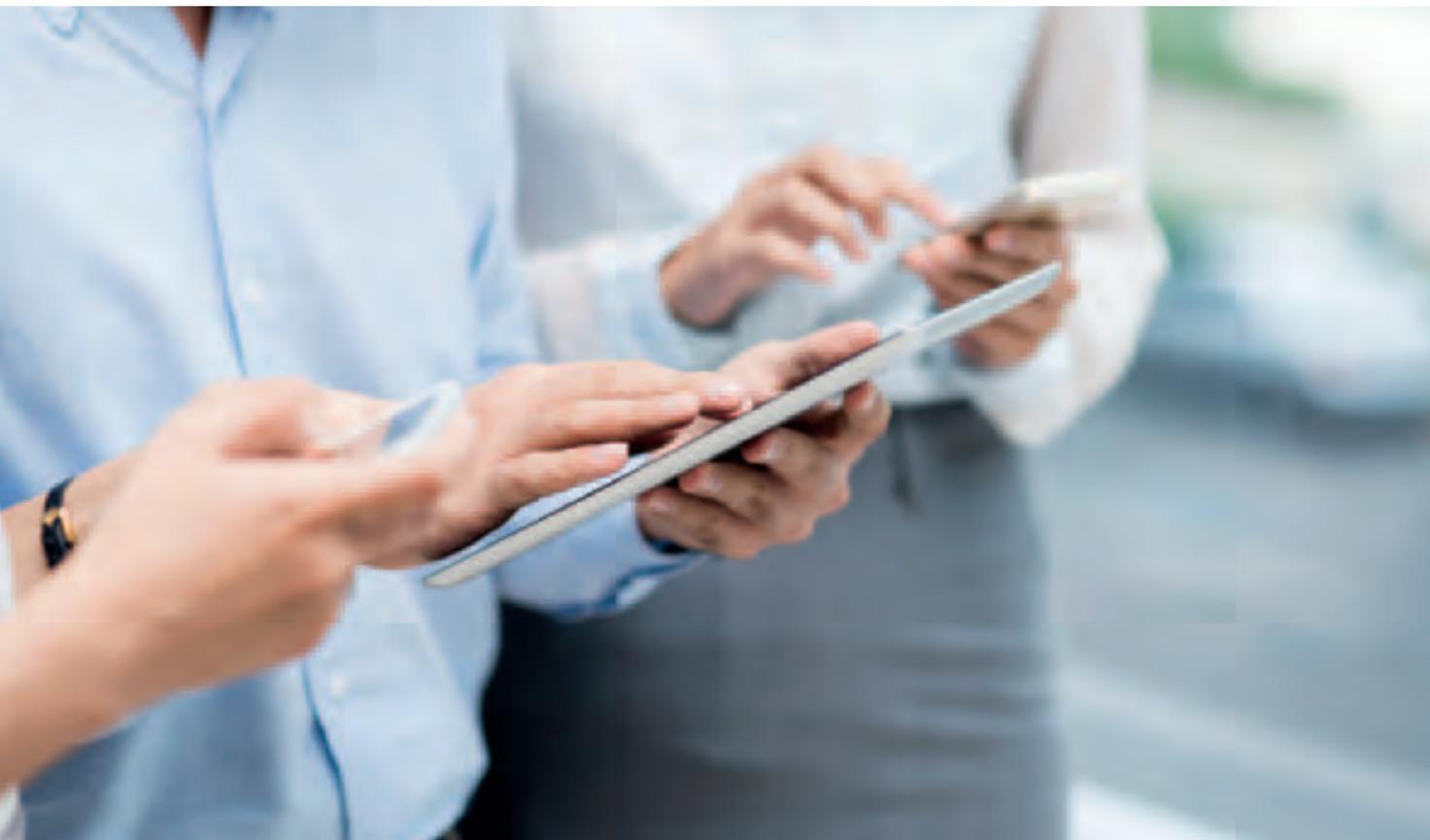
**T02** Transportwagen Waagerechte Platten  
*T02 Transport trolley table-tops horizontally*

**T05** Transportwagen allgemein  
*T05 Transport trolley for general use*

**T03** Transportwagen Senkrechte Platten  
*T03 Transport trolley table-tops vertically*

**T06** Transportwagen Medienboxen  
*T06 Transport trolley media panels*

# .Medientechnik *Media equipment*



Medientechnik ist unerlässlich bei der Umsetzung von modernen Konferenzprojekten. Wir vereinen zusammen mit unseren Medienpartnern die Kompetenz von Möbel und Technik. Von der Planung bis hin zur Realisierung stehen wir Ihnen im Projektfall zur Seite und erarbeiten mit Ihnen gemeinsam die beste Lösung in Bezug auf Gestaltung, Handling und Funktion.

*Multi-media equipment is essential in the implementation of modern conference projects. Together with our media partners, we combine the expertise of furniture and technology. Starting with the planning right through to the realisation, we are there for you in case of any project and work out with you the best solution regarding design, handling and function.*

**Videokonferenz** - Die perfekte Tischform für eine Telepresence-Situation.

**Video conference** - The perfect table design for a telepresence situation.





**Interactive Table - Intelligente Technik.**

Notwendige Geräte sind im Sockel integriert.  
Beleuchtete Schublade erleichtert Handling.

**Interactive Table - Intelligent technology.**

Necessary equipment is integrated into the base.  
Illuminated drawer for ease of handling.

**Interactive Table - Projektion vom Deckensegel!**

Ziel ist eine fokussierte Besprechung ohne störende Einbauten im Tischfeld mittels Sensorsteuerung.

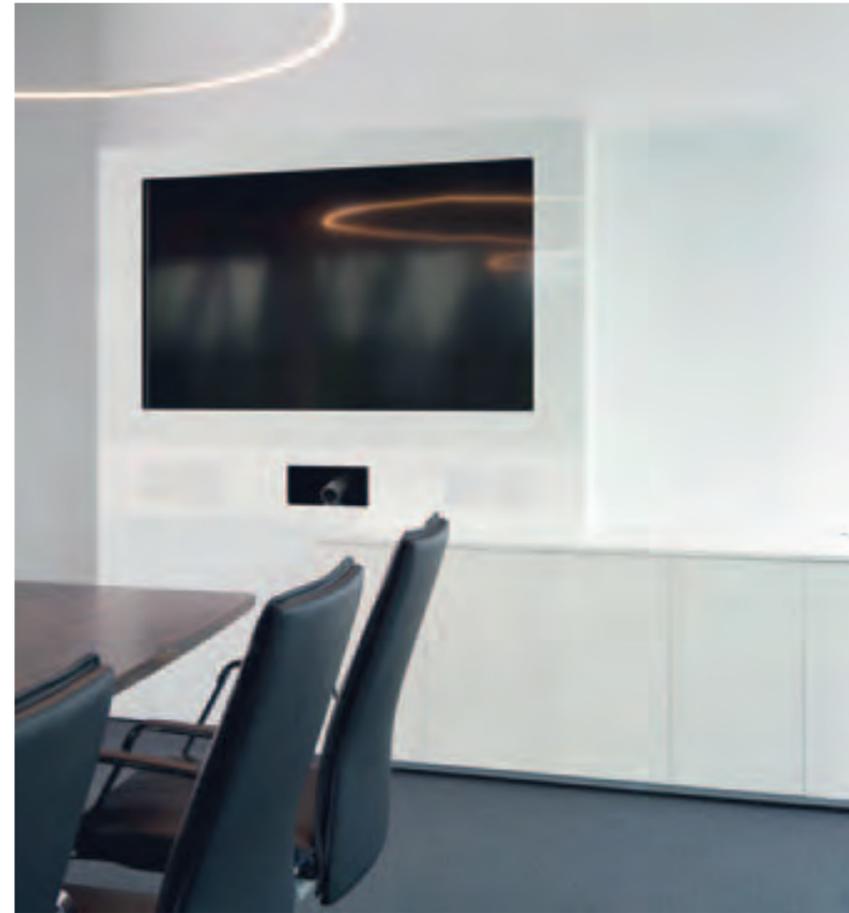
**Interactive Table - Projection from ceiling sail!**

The aim is to achieve a focussed meeting without disturbing components inside the table section by means of sensing control.



**Medienmobil** - Flexibles Medienmobil auf Rollen zur Technikaufnahme verschiedener Bildschirmgrößen. Kabelmanagement unsichtbar im Stelenkorpus verstaubar.

**Mobile media unit** - Flexible mobile media unit on castors for accommodating technical equipment of various screen sizes. Cable management is easily and invisibly stored in the pillar rack.

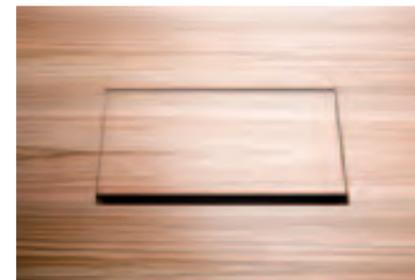
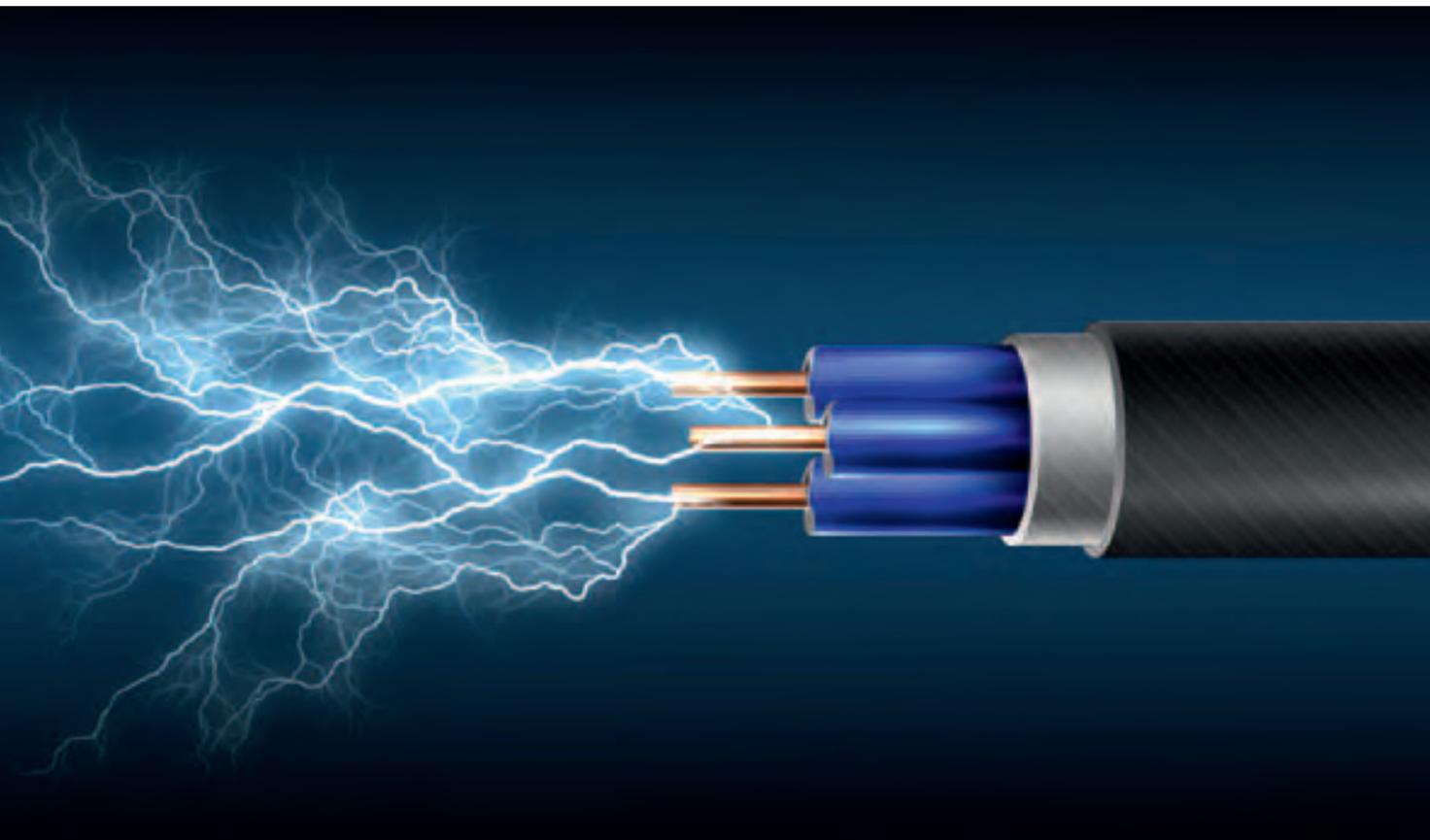


**Medienwand** - Ein durchdachtes System mit optimaler Zugänglichkeit zur integrierten Medientechnik. Die Frontpaneele + Seiten können werkzeuglos ausgehängt werden.

**Multi-media wall** - A sophisticated system with optimal accessibility to the integrated multi-media equipment. The front panel + sides can be removed without the need for tools.



# .Anschlussstechnik *Connecting units*



**KT Technikklappe**  
*Media well*



**SP-G Schiebeplatte**  
*Sliding top*



**KA Alu Klappe**  
*Aluminium cover*



**TAF-P/Premium Technikeinbaufeld**



**TAF-C/Classic Technikeinbaufeld**



**TA-B/Basic Technikeinbaufeld**

In unseren Konferenzmöbeln werden die Technikkomponenten fachgerecht und unsichtbar integriert. Wir bieten hierfür ausreichend Platz und eine leichte Zugänglichkeit durch Revisionszugänge.

*Technical components are invisibly integrated into our conference furniture to suit your professional needs. We provide enough space and easy accessibility thanks to inspection panels.*

# Feine Auswahl - Referenzen



rolf poss photographie

Bayerischer Landtag



Bundeshaus Bern, Schweiz



KLM, Amsterdam



Bundesverfassungsgericht Karlsruhe

# Feine Auswahl - Referenzen

Allianz, München

Bundeskanzleramt

Oracle, Berlin

Bankhaus Lampe

Sparkasse, Krefeld

Landtag NRW

Provinzial, Düsseldorf

Axel Springer Verlag

Euromezzanine, Paris

Enercon, Leer

DGB, Berlin

Innenministerium, Berlin

KfW, Frankfurt

Südzucker

Valartis, Wien

EZB, Frankfurt

Lufthansa, Frankfurt

Siemens, Nürnberg

Arendt, Luxembourg

Volksbank, Mannheim

EVM, Koblenz

## .Unternehmenseinblick *Business insight*

**Werk mit .showroom  
.Produktion  
.Bürotrakt**



### Green News - 100% ökologisch

Als Spezialisten in der Furnierverarbeitung verwenden wir zertifizierte Hölzer, welche mit den Zertifikaten PEFC + FSC ausgezeichnet sind. Diese beziehen sich auf die Waldwirtschaft, die Produkte und die Rückverfolgbarkeit der Hölzer.



*As a specialist in veneer processing, we use certified wood which has been awarded with the PEFC + FSC certificates referring to the forestry, the products and the traceability of the wood.*

Als Spezialisten in der Lederverarbeitung verwenden wir ausschließlich europäische Rohware, Welche mit dem Umweltsiegel „Der Blaue Engel“ + „TANNERY OF THE YEAR – GLOBAL WINNER 2011“ ausgezeichnet ist.

*As a specialist in leather processing, all the raw material we are using is of European origin and has been awarded with the eco-label "Der Blaue Engel" (The Blue Angel) + "TANNERY OF THE YEAR - GLOBAL WINNER 2011".*

Die Eigenständigkeit des Designs unserer .tano-Produkte ist mit dem Qualitätssiegel des Design Zentrums NRW: red dot – „best selection; office design“ ausgezeichnet.



*The independence of the design of our .tano products has been awarded with the seal of quality of the Design Zentrum Nordrhein Westfalen: red dot – "best selection; office design".*

Der 1. Preis des Best Practice Award für „Mitarbeiterqualifikation, gesundes und umweltbewußtes Arbeiten“ durch das Wirtschaftsministerium ist uns Bestätigung und Ansporn zugleich.



*The 1st prize of the Best Practice Award for "Employees' qualification, healthy and environmentally conscious working" by the Ministry of Economy is both an acknowledgement and an incentive for us.*

In unserem Unternehmen verwenden wir ausschließlich qualitativ hochwertige Materialien. Die Produktion erfolgt zu 100% im Werk in Nettetal.

*All materials we use in our company are of high quality. The production takes place exclusively in the Nettetal Plant.*



## Designed and made in Germany



# **.spiegels<sup>®</sup>**

First Class Office

Spiegels GmbH & Co.KG

Thalweg 4  
41334 Nettetal  
Germany

Telefon +49 (0)2153 95 3 96-0  
Telefax +49 (0)2153 95 3 96-20

info@spiegels.de  
www.spiegels.de